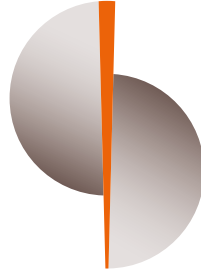


**Sohar**  
international



**صهار**  
الدوله

## طلب فتح حساب تجاري/ حكومي

.....	: CIF No.
.....	: الاسم
.....	: رقم الحساب

التاريخ

الفاضل / مدير الفرع

صحرار الدولي (ش م ع ع)

فرع

بهذا نطلب منكم فتح حساب لدى مصرفكم بإسم

(ويشار إليها فيما بعد بـ«شركة») وفقاً للنسخة المرفقة لشهادة تسجيل تجاري :

\* العنوان (موقع الشركة) :

رقم المحل / المبنى : \_\_\_\_\_

المنطقة : \_\_\_\_\_

البريد الإلكتروني : \_\_\_\_\_

اسم المبنى : \_\_\_\_\_

رقم الهاتف : \_\_\_\_\_

رقم النقالة : \_\_\_\_\_

رقم / إسم الشارع : \_\_\_\_\_

الرمز البريدي : \_\_\_\_\_

المنطقة : \_\_\_\_\_

ص.ب. : \_\_\_\_\_

(يرجى وضع علامة  في المكان المناسب)

\* نوع الشركة :

مؤسسة فردية

شركة محدودة المسؤولية

الأندية والجمعيات

شركة تضامنية

شركة مساهمة (عامة/ مغلقة) ش م ع ع / ش م ع م

شركة توصية

أخرى (يرجى التحديد)

تجارة التجزئة

طبيعة الأنشطة التجارية :

رقم السجل التجاري : \_\_\_\_\_

تاريخ الإصدار : \_\_\_\_\_

تاريخ الإنهاء : \_\_\_\_\_

تاريخ التأسيس : \_\_\_\_\_

رأس المال : المصرح به : \_\_\_\_\_

المصدر : \_\_\_\_\_

المدفوع : \_\_\_\_\_

نوع العملة

ريال عماني

دولار أمريكي

درهم إماراتي

عملات أخرى ( \_\_\_\_\_ )

نوع الحساب

جاري

عند الطلب

ودیعة ثابتة

حسابات أخرى ( \_\_\_\_\_ )

\* المفوضون بالتوقيع (الأشخاص المفوضون بفتح وتشغيل الحساب)

الرقم	الاسم والوظيفة	نموذج التوقيع	منفرداً/متحداً
١.			
٢.			
٣.			

(يرجى استعمال صفحة منفصلة إذا اقتضى الأمر ذلك)

القيود المفروضة على تشغيل الحساب (إن وجدت)



### هام

١. في حالة المؤسسة الفردية يجب على مالك المؤسسة توقيع هذا الطلب الخاص بفتح الحسابات المصرفية .

٢. يجب إستعمال هذا الطلب لفتح كافة الحسابات لدى البنك بإسم المؤسسة التجارية أو الشركة المسجلة في سلطنة عمان ، لفتح حساب مصرفي بإسم مؤسسة تجارية أو شركة مقرها الرئيسي خارج سلطنة عمان يرجى الإتصال بدائرة المصرفية للشركات بالمكتب الرئيسي للبنك للحصول على الإرشادات الخاصة بذلك .

٣. لن يتم قبول هذا الطلب ما لم يتم إكماله حسب الأصول وترفق معه نسخ من المستندات التالية بالإضافة إلى المستندات الأصلية وذلك لأغراض فحصها ومن ثم إعادتها للشركة .

### المؤسسات الفردية/ شركات التوصية/ شركات التضامن

- شهادة السجل التجاري
- شهادة الإنتساب لغرفة تجارة وصناعة عمان
- مستخرجات الكمبيوتر من وزارة التجارة والصناعة وقائمة المفوضين بالتوقيع المسجلين لدى وزارة التجارة والصناعة .
- رخصة الإستيراد / تصدير (إن وجدت)
- وثيقة/ إتفاقية الشراكة (في حالة الشراكة فقط) و/ أو إتفاقية الشراكة (إن وجدت)
- هوية مالك المؤسسة/ الشريك أو الشخص الموقع على طلب فتح الحساب المصرفي (نسخة من بطاقة شخصية في حالة المواطنين العمانيين ونسخة من جواز السفر للجنسيات الأخرى) .
- هويات المفوضين بالتوقيع الذين يحق لهم تشغيل حسابات مصرفية (نسخة من بطاقة الأحوال الشخصية في حالة المواطنين العمانيين ونسخة من جواز السفر للجنسيات الأخرى) .

### الشركات محدودة المسؤولية وشركات المساهمة (العامة والمقفلة)

- شهادة السجل التجاري
  - شهادة الإنتساب لغرفة تجارة وصناعة عمان
  - مستخرجات الكمبيوتر من وزارة التجارة والصناعة
  - قائمة المفوضين بالتوقيع المسجلين لدى وزارة التجارة والصناعة
  - رخصة الإستيراد / تصدير (إن وجدت)
  - النظام الأساسي وعقد التأسيس متى ما كان منطبقاً
  - قرار مجلس الإدارة المصادق على فتح حساب مصرفي لدى البنك والإرشادات الخاصة بتشغيل ذلك الحساب .
  - قائمة بأسماء أعضاء مجلس الإدارة (جمعية الشركاء في حالة الشركة محدودة المسؤولية) توضح نسب مساهماتهم مع نسخ من البطاقات الشخصية (نسخة من بطاقة الأحوال الشخصية بالنسبة للمواطنين العمانيين ونسخ من جواز السفر بالنسبة للجنسيات الأخرى) .
  - نسخ من البطاقات الشخصية السارية للمفوضين بالتوقيع (قائمة المفوضين بتشغيل الحساب)
  - رسالة مستند من الجهة الحكومية توضح مساهمتها في الشركة (في حالة الشركات المملوكة للحكومة بنسبة 10٪)
  - رسالة موافقة من وزارة المالية بفتح الحساب .
- ### حكومي
- هويات المفوضين بالتوقيع الذين يحق لهم فتح وتشغيل حسابات مصرفية (نسخة من بطاقة الأحوال الشخصية في حالة المواطنين العمانيين ونسخة من جواز السفر للجنسيات الأخرى) .
  - هويات المفوضين بالتوقيع الذين يحق لهم تشغيل حسابات مصرفية (نسخة من بطاقة الأحوال الشخصية في حالة المواطنين العمانيين ونسخة من جواز السفر للجنسيات الأخرى) .
  - رسالة من الجهة الحكومية توضح مساهمتها في الشركة (في حالة الشركات المملوكة للحكومة بنسبة 10٪)
  - رسالة موافقة من وزارة المالية بفتح الحساب .

الأشخاص المذكورين أعلاه لديهم السلطات والصلاحيات بالتوقيع بالنيابة عن الشركة وهم مفوضين تفويضاً تاماً بإبرام أي صفقات مع البنك بالنيابة عن الشركة ويشمل ذلك - دون حصر - حق ممارسة السلطات التالية (يرجى شطب الصلاحيات والسلطات التالية غير المطبقة إن وجدت) أي تصرفات يقوم بها الأشخاص المفوضين المذكورين أعلاه سوف تكون ملزمة بالنسبة للشركة :

١. شراء و/ أو بيع الكمبيالات سواء كانت محلية أو أجنبية بالبرق أو الكمبيالة المدفوعة عند تقديمها أو لأمر ... الخ و/ أو بخلاف ذلك وقبول أو رفض الفواتير المسحوبة على الشركة .
٢. قبول وتظهير وخضم الوثائق والكمبيالات والفواتير المحلية والفواتير الأجنبية و/ أو الوثائق التجارية الأخرى .
٣. فتح وتعديل خطابات الإعتماد وقبول أو رفض الفروقات الخاصة بتلك الخطابات مقابل ضمان على الممتلكات سواء كانت منقولة أو غير منقولة أو بدون ضمان .
٤. فتح وتشغيل الحسابات الجارية وحسابات الوديعة بالعملية المحلية و/ أو العملة الأجنبية وإصدار الشيكات وتظهير الشيكات وتحصيل مبالغها .
٥. سحب الشيكات من حسابات الشركة ، حتى لو أدت تلك السحوبات لحسابات مكشوفة في تلك الحسابات ولكن دون المساس بحق البنك في رفض السماح بأي سحب على المكشوف .
٦. توقيع الرسائل وإصدار إيصالات الإستلام والتعويضات .
٧. مطالبة البنك بإصدار الضمانات والتعهدات بالنيابة عن الشركة .
٨. قبول قيام البنك بتسليم المستندات والوثائق والفواتير وفواتير الشحن التي تم تداولها عبر البنك والمتعلقة بالبضائع المشحونة للشركة .
٩. إبرام العقود مع البنك لتحويل عمالات البيع و/ أو الشراء .
١٠. إصدار التوجيهات لتحويل الأموال .
١١. تأكيد صحة أرصدة الحسابات .

تظل السلطات والصلاحيات الموضحة أعلاه سارية وناظفة إلى حين ذلك الوقت الذي يستلم فيه البنك من الشركة إشعار كتابي يفيد أي تغيير في تلك السلطات والصلاحيات .

نؤكد بأننا قرأنا وفهمنا (الشروط العامة التي تحكم تشغيل الحسابات) المرفقة . وبهذا نوافق موافقة لا رجعة فيها بالتقيد بتلك الشروط والأحكام وأي تعديل يطرأ عليها .

كما نؤكد بأن الموقع أدناه يتمتع بالسلطات والصلاحيات اللازمة لفتح الحسابات المصرفية والتوقيع بالنيابة عن الشركة على طلبات فتح الحساب والتقيد بأي متطلبات أخرى يشترطها البنك لدى فتح تلك الحسابات المصرفية .

نشهد بأن المعلومات المضمنة في هذا الطلب حقيقية وصحيحة ونتعهد بإخطار البنك فوراً بموجب إشعار كتابي بأي تغييرات مستقبلية بما في ذلك التغيير في الوضع القانوني للشركة أو التغيير في ملكية الشركة .

وإشهاداً على ما ورد أعلاه ، قمنا بالتوقيع على هذا الطلب في هذا اليوم الموافق

...../...../.....م . (المالك/ الشركة) :

الإسم: .....

التوقيع: .....

الإسم: .....

التوقيع: .....

الإسم: .....

التوقيع: .....

ختم الشركة :

## GENERAL TERMS GOVERNING CONDUCT OF ACCOUNTS

## شروط إدارة الحسابات

1. These Conditions Shall govern the relationship between Sohar International (SAOG) (the "Bank") and the customer or customers whose particulars are set out on the appropriate account opening form (the "Customer") regarding all and any accounts opened by the Customer with the Bank (together, the "Accounts"), subject only to any agreed special conditions applicable to any of the Accounts.
  2. The Customer will periodically receive statements in respect of each of the Accounts. The customer agrees to examine each statement of Account and point out in writing any mistake in such statement within one month from the date of issue of such statement. The Bank will not be responsible for loss, if any, caused to the Customer as a result of delay on its part in pointing out such mistake within the stipulated time. Notwithstanding what is provided herein if there is any delay on the part of the Customer in pointing out such mistake the Bank may without incurring any financial liability whatsoever rectify such mistake provided however if as a consequence of the Bank rectifying any mistake the Bank suffers any loss whatsoever, such loss shall be borne by the customer.
  3. All statements, notices and other communications shall be deemed to have been validly transmitted upon the day following the date of their dispatch by the Bank or on the date of deposit in the mail-box allotted to the customer, if any, in the Bank's premises. The date of the copies of such notices, statements and other communications or the mailing lists in the possession of the Bank, shall be conclusive evidences as to the date of such dispatch. The Customer shall inform the Bank as quickly as possible if any such statement, notice or communication is not received by the customer when expected.
  4. No interest will be paid on current account deposits. Incidental/ service charges, minimum balance charges or any out-of-pocket expenses will be recovered by the Bank from the Customer at Bank's prevailing rates and at the Bank's discretion.
  5. Any foreign currency account of the Customer is deemed to be held in that foreign currency. Any restrictions of whatsoever nature that may hereinafter be imposed by the Omani government or any other government on the Bank and/or the Customer shall automatically apply to the Customer's account and/or credit balances in such account and the Bank shall not be liable to the Customer for any loss, liability or damage whatsoever arising as a result of such restrictions. Dealings in any foreign currency account may be subject to such special conditions as may be notified by the Bank from time to time and shall be subject to such charges as may be determined by the Bank from time to time.
  6. The Bank may provide or continue to provide credit facilities to the Company by way of overdrafts in current accounts, discounting, accepting and drawing bills, opening documentary credits and any other facilities/ services of whatsoever nature as the Bank may in its absolute discretion think appropriate and at such interest rate(s) which the Bank may from time to time determine and/or at its sole discretion vary/revise the same at any time without seeking prior concurrence of the Company for such variation/revision. The Company hereby agrees to pay interest at the revised rate of interest or undertakes to pay to the Bank all monies that may be due to the Bank and discharge all its outstanding liabilities. The Customer agrees and confirms that until payment of its dues the Bank may hold any monies standing to the credit of the Company in any of the accounts maintained by the Customer with the Bank as security for payment and in the event of failure of the Customer to discharge its liability within the given time the Bank may after providing written notice to the Company apply such monies or part thereof in or towards full or part satisfaction of the amount that may be due to the Bank.
- (1) تحكم هذه الشروط العلاقة بين صحرار الدولي (ش م ع) والعميل أو العملاء الذين ذكرت تفاصيلهم في طلب فتح حساب (العميل) والمتعلقة بكل أو أي حسابات فتحها العميل بالبنك (الحسابات) وخاضعة فقط لأي شروط خاصة متفق عليها تنطبق على أي من الحسابات .
  - (2) يتلقى العميل بصفة دورية كشفاً عن كل حساب وبيوافق العميل على أن يقوم بمراجعة الكشف وأن يبيدي كتاباً أي خطأ في ذلك الكشف في خلال فترة شهر من تاريخ إصداره ولن يتحمل البنك مسئولية أي خسارة إن وجدت يعاني منها العميل نتيجة تأخير توضيح ذلك الخطأ خلال الفترة المحددة المشار إليها أعلاه ، وبالرغم مما هو منصوص عليه في هذه الشروط إذا كان هنالك تأخير من طرف العميل في إبداء ذلك الخطأ وتوضيحه يجوز للبنك ودون تحمل أي مسئولية مالية مهما كانت معالجة ذلك الخطأ شريطة أنه إذا تكبد البنك أي خسائر مهما كانت في سبيل معالجة ذلك الخطأ يتحمل العميل تلك الخسائر .
  - (3) تعتبر جميع كشوفات الحساب والإبذارات أو المخاطبات الأخرى قد أرسلت بصورة صحيحة في اليوم التالي لتاريخ إرسالها بواسطة البنك أو في اليوم الذي أودعت فيه تلك المخاطبات في صندوق البريد المخصص للعميل (إن وجد) بمبنى البنك . ويعتبر التاريخ المدون على نسخ تلك الإشعارات والكشوفات والمخاطبات الأخرى أو قوائم الإرسال بالبريد الموجودة لدى البنك دليلاً قاطعاً ونهائياً على تاريخ الإرسال وعلى العميل إبلاغ البنك فوراً في حالة عدم وصول ذلك الكشف أو الإبذارة أو المخاطبة في التاريخ الذي يتوقع وصولها فيه .
  - (4) لا تدفع أي فوائد على أي إيداعات في الحساب الجاري . وعلى كل حال سيقوم البنك باستقطاع المصروفات الطارئة/ رسوم الخدمات ، رسوم الحد الأدنى للربح أو أي نثربات يكون البنك قد تكبدها حسب الأسعار السائدة بالبنك ووفقاً لتقدير البنك .
  - (5) يعتبر أي حساب للعميل بالعملة الأجنبية مسيراً بتلك العملة الأجنبية . أي قيود مهما كانت طبيعتها يتم فرضها مستقبلاً من قبل الحكومة العمانية أو أي حكومة أخرى على البنك و/ أو العميل تطبيق تلقائياً على حساب العميل و/ أو الأرصدة الدائنة في ذلك الحساب ولا يكون البنك مسئولاً تجاه العميل عن أي خسارة أو مسئولية أو ضرر مهما كان ينتج عن تلك القيود وربما يخضع التعامل في أي حساب بالعملة الأجنبية لشروط خاصة وفقاً لما يبلغه البنك للعميل من وقت لآخر كما يخضع أيضاً للرسوم التي يحددها البنك من وقت لآخر .
  - (6) يجوز للبنك توفير أو الإستمرار في توفير تسهيلات إئتمانية للشركة عن طريق السحب على المكشوف في الحسابات الجارية وفواتير خصم والفواتير المقبولة والفواتير المسحوبة وفتح إتمادات مستندية وأي تسهيلات/ خدمات أخرى مهما كانت طبيعتها يراها البنك في تقديره المطلق مناسبة مقابل سعر/ أسعار فائدة يحددها البنك من وقت لآخر و/ أو تعديل/ مراجعة تلك الأسعار في أي وقت وفقاً لتقديره الخاص دون الحصول على الموافقة المسبقة للشركة بالنسبة لذلك التعديل/ المراجعة ، بهذا توافق الشركة على أن تدفع الفائدة بسعر الفائدة المعدل أو تتعهد بأن تدفع للبنك كافة الأموال التي تكون مستحقة للبنك والإيفاء بكافة المديونات والإلتزامات المستحقة للبنك . وبيوافق العميل ويؤكد بأنه وإلى حين سداد المبالغ المستحقة منه للبنك يجوز للبنك احتجاز أي أموال قائمة في رصيد الشركة الدائن في أي حساب من حسابات العميل المحتفظ بها لدى البنك كضمان للسداد وفي حالة فشل العميل في الإيفاء بالإلتزاماته في الوقت المحدد يجوز للبنك بعد موافاة الشركة بإشعار كتابي إستخدام تلك الأموال أو أي جزء منها للإيفاء بكامل المبلغ أو جزء من المبلغ المستحق للبنك .



## GENERAL TERMS GOVERNING CONDUCT OF ACCOUNTS

## شروط إدارة الحسابات

7. In the event that the Customer's account is overdrawn whether or not the Bank has agreed to provide such overdraft facility to the Customer, the Customer shall be liable to pay interest at the rate prevailing during the period such account remains overdrawn. The Customer agrees that interest calculated at the prevailing shall be added to the principal amount outstanding every month and / or at such other intervals and shall become an integral part of the debt due from the Customer to the Bank.
8. The Bank shall have express rights of lien and set off over any credit balances available in any of the Customer's accounts, including any foreign currency accounts and/or deposit/s maintained by the Customer, which right/s the Bank may exercise at its discretion to settle any outstanding amount due from the Customer under any of the accounts maintained by the Customer provided however before exercising such right the Bank shall give to the Customer [ ] days prior written notice of its intention to exercise such right.
9. The Customer agrees that for the purpose of Article 346 of Royal Decree 55/90 all the accounts of the Customer with the Bank at any of its branches shall be treated as a single combined account.
10. Any security pledged with the Bank to guarantee the payment of any debit balance or any other monies due to the Bank under any account shall unless otherwise specified be deemed to be provided to cover not only the principal sums but also interest and other charges in that account and in respect of all other accounts.
11. the Bank is authorised to debit the Account/s with all cheque, orders and payments instructions signed by persons authorised to sign the same pursuant to authority provided by the Customer to the Bank irrespective of the fact that as a consequence of such debit such Account may become overdrawn or exceed the limits of overdraft facility already granted by the Bank. The Customer hereby waives its right under Article 341 of Royal Decree 55/90 to forthwith receive notice to settle its account in case the account is overdrawn.
12. Notwithstanding what is provided hereinabove the Bank may in its sole discretion, and without in any way being liable for any loss or damage that may be caused or suffered by the Customer, refuse to debit the account if a result of such debit the account may be overdrawn or exceed the limits of overdraft facility already granted by the Bank.
13. All cash/cheques/draft deposited to the credit of any account shall be acknowledged by the signature of any authorised representative and stamp of the Bank on the Customer's copy of pay-in-slip. The Bank shall not be responsible for loss of any cash/cheque/draft nor the Bank shall be obliged to credit the Customer's account with cash or amount covered by such cheque/ draft unless the Customer produces the acknowledgement given by the Bank as stated above.
- (٧) في حالة سحب العميل على الكشوف وسواء وافق البنك على توفير تسهيل السحب على المكشوف للعميل أو لم يوافق ، يكون العميل مسئولاً عن سداد فائدة بسعر الفائدة السائد خلال الفترة التي يظل فيها الحساب مكشوفاً ، ويوافق العميل على أن تضاف الفائدة المحتسبة على أساس السعر السائد للمبلغ الأصلي المستحق الدفع كل شهر و/ أو في فترات أخرى وتكون جزء لا يتجزأ من المديونية المستحقة السداد للبنك من قبل العميل .
- (٨) للبنك حقوق صريحة بتوقيع الحجز وإجراء المقاصة على أي أرصدة دائنة في أي من حسابات العميل بما في ذلك أي حسابات جارية بالعملة الأجنبية و/ أو ودیعة/ ودائع يحتفظ بها العميل لدى البنك، ويجوز للبنك ممارسة ذلك الحق/ الحقوق وفق تقديره لتسوية أي مبلغ مستحق من العميل في أي من الحسابات التي يحتفظ بها العميل لدى البنك شريطة قيام البنك بمنح العميل إشعار كتابي مسبق مدته (.....) يوم يعرب فيه البنك على رغبته في ممارسة ذلك الحق .
- (٩) يوافق البنك ولأغراض المادة (٣٤٦) من المرسوم السلطاني رقم ٩٠/٥٥ بأن كافة حسابات العميل مع البنك وأي فرع فيه تعتبر حساباً واحداً .
- (١٠) يعتبر أي ضمان مرهون للبنك لضمان سداد أي مديونية أو أموال أخرى مستحقة للبنك في أي حساب ما لم يحدد بخلاف ذلك بأنه موفر لتغطية المبالغ الأصلية بالإضافة إلى الفائدة والرسوم الأخرى في ذلك الحساب وفيما يتعلق بكافة الحسابات الأخرى .
- (١١) للبنك الحق في أن يخصم من حساب/ حسابات العميل كافة الشيكات وأوامر وتوجيهات السداد الموقعة من قبل المفوضين بالتوقيع على تلك الشيكات وأوامر وتوجيهات السداد وفقاً للسلطات التي يكفلها العميل للبنك وبصرف النظر عن حقيقة ما إذا كان ذلك الخصم سوف يفضي بدوره لأن يصبح ذلك الحساب مكشوفاً أو يتجاوز سقف تسهيل السحب على المكشوف الممنوح للعميل من قبل البنك . بهذا يتنازل العميل عن حقه بموجب المادة (٣٤١) للمرسوم السلطاني رقم ٩٠/٥٥ لإستلام إشعار بتسوية حسابه في حالة أصبح ذلك الحساب مكشوفاً .
- (١٢) بالرغم من ما هو منصوص عليه أعلاه ، يجوز للبنك وفق تقديره الخاص ، ودون تحمل البنك لأي مسئولية عن أي خسارة أو ضرر يعاني منها العميل رفض إجراء الخصم من الحساب إذا كان ذلك الخصم سوف يفضي لأن يصبح الحساب مكشوفاً أو يتجاوز سقف تسهيل السحب على المكشوف الممنوح للعميل من قبل البنك.
- (١٣) يتم إقرار كافة المبالغ النقدية/ الشيكات/ الحوالات المودعة لتغذية أي حساب بتوقيع الممثل المفوض للبنك وتختتم بختم البنك في قسيمة الإيداع الخاصة بالعميل ولا يكون البنك مسئولاً عن خسارة أي مبالغ نقدية/ شيكات/ حوالات ، كما لا يكون ملزماً بإضافة أي نقد أو مبلغ في حساب العميل يكون مغطى بذلك الشيك/ الحوالة ما لم يقدم العميل الإقرار الممنوح من قبل البنك وفقاً لما هو موضح أعلاه .



## GENERAL TERMS GOVERNING CONDUCT OF ACCOUNTS

## شروط إدارة الحسابات

14. Cheque books will be issued upon completion of requisite Formalities. It is the responsibility of the Customer to keep all cheque books issued to the Company under secure control at all times and to notify the Bank immediately should a cheque leaf / book be lost or stolen. The Customer shall be liable and responsible for all losses incurred as result of such loss or theft if the loss or theft and/or delay or failure to notify the Bank of such Loss or theft. The Customer shall also be liable and responsible for all losses incurred as result of misuse of the cheque book or cheque leaf by any persons including fraud by persons authorised to operate the account.
15. It is understood and agreed by the Customer that cheques will be drawn on the Bank only if sufficient freely available credit balance is maintained in the Account or within the limit of overdraft facility provided.
16. The Bank is authorised to debit the Customer account with prevalent service charge if any cheque deposited by the Customer is returned or dishonoured.
17. All instruments such as cheques, dividend warrants, buy notes, BOE,.... etc, drawn in favour of the Customer shall be accepted by the Bank solely for collection of the amount stated therein without assuming any responsibility as to form, regularity or authenticity of such instruments and the Bank shall not be under obligation whatsoever to pursue the recovery of any amount stated in such instruments.
18. The Customer agrees that the Bank shall have the right to refuse to repay when demanded or when the same falls due any of the Bank's indebtedness to the customer if and to the extent that the Customer's aggregate liabilities at the relevant time are equal to or exceed the Bank's indebtedness to the Customer.
19. Notwithstanding the provisions of Article 345 of Royal Decree 55/90, the Customer shall be entitled to deposits and withdraw amounts from any of the Accounts at any of the branches of the Bank in the Sultanate of Oman subject to production of satisfactory evidence of the Customer's identity and the necessary details of such Account.
20. In the event of the bankruptcy or winding up of the Customer, the Bank shall not be liable for any loss, damage or liability in respect of any transaction carried out subsequent to such event unless and until the Bank shall receive notice in writing of such bankruptcy or winding up duly signed by a representative of the Customer and supported by documentary evidence satisfactory to the Bank or from the Government authority.
21. The Bank shall have the right without any consent from or notice to the Customer to debit any of the Accounts with all fees, interest, commissions, taxes, charges, duties and other expenses paid or incurred by the Bank on behalf of the Customer or arising out of any dealings between the Bank and the Customer.
- (14) يتم إصدار دفاتر الشيكات بعد إكمال الإجراءات الرسمية. إن مسؤولية حفظ الشيكات ودفاتها التي صرفت للشركة في كل الأوقات في مكان آمن هي مسؤولية العميل وعليه إخطار البنك فوراً في حالة فقدان أو سرقة أي ورقة شيك أو دفتر شيكات ويتحمل العميل كافة الخسائر التي تنتج عن فشله في إبلاغ البنك بذلك الفقدان أو السرقة و/ أو التأخير أو فشله في إبلاغ البنك بذلك الفقدان أو السرقة ويكون مسؤولاً عنها كما يتحمل العميل كافة الخسائر المتكيدة نتيجة سوء إستعمال دفتر الشيكات أو ورقة شيك من قبل أي أشخاص شاملاً الغش من قبل الأشخاص المفوضين بتشغيل الحساب ويكون مسؤولاً عن ذلك .
- (15) يجب أن يعلم العميل ويوافق بأن إصداره للشيكات مشروط بتوفير الأرصدة الدائنة الكافية في الحساب أو في حدود سقف تسهيل السحب على المكشوف الموفر للعميل .
- (16) يُفوض البنك بأن يخصم من حساب العميل رسم الخدمة السائد في حالة رجوع أي شيك مودع من قبل العميل أو عدم وجود الرصيد الكاف لصرف ذلك الشيك .
- (17) يقبل البنك جميع السندات كالشيكات وقسائم الأرباح والفواتير والكمبيالات ... الخ المسحوبة لصالح العميل فقط لأغراض تحصيل المبالغ الموضحة بتلك السندات دون إفتراض أي مسؤولية عنها من حيث شكلها إكتمالها أو كونها حقيقية وليس على البنك أي إلتزام من أي نوع بمتابعة أو إسترداد أي مبلغ في تلك السندات .
- (18) يوافق العميل بأنه يحق للبنك أن يرفض عند الطلب أو عند حلول تاريخ سداد أي مديونية مستحقة للعميل من البنك إذا كان إجمالي مديونيات العميل المستحقة للبنك في ذلك التاريخ مساوية لمديونية البنك المستحقة للعميل أو تتجاوز تلك المديونية .
- (19) بالرغم من أحكام المادة (345) من المرسوم السلطاني رقم 90/55 يحق للعميل إيداع وسحب أي مبالغ في ومن أي حسابات محتفظ بها لدى أي فرع من فروع البنك بسلطنة عمان شريطة تقديم ما يثبت هوية العميل والتفاصيل الكافية عن الحساب المذكور .
- (20) في حالة إفلاس العميل أو قفل حساباته لن يكون البنك مسؤولاً عن أي خسارة أو ضرر أو مسؤولية فيما يتعلق بأي صفقة منجزة تعقب ذلك الحدث ما لم وحتى يستلم البنك إشعار كتابي يفيد ذلك الإفلاس أو قفل الحسابات والتصفية موقفاً عليه من قبل ممثل العميل ومؤيداً بإثبات مستندي مقبول أو مستند من جهة حكومية .
- (21) يحق للبنك ودون موافقة العميل ودون إصدار إخطار من البنك للعميل أن يحمل أي من الحسابات بكل المصاريف والفوائد والعمولات والضرائب والرسوم وأي مصروفات أخرى سددت أو صرفها البنك نيابة عن العميل أو ناجمة عن أي معاملات بين البنك والعميل .



## GENERAL TERMS GOVERNING CONDUCT OF ACCOUNTS

## شروط إدارة الحسابات

22. A stop-payment order will not be accepted by the Bank save in the event of loss or theft a cheque book or cheque leaf or the bankruptcy of the intended payee or in such other case as shall be agreed by the Bank in writing in advance, provided always that Bank will stop-payment at the sole risk and responsibility of the Customer and on execution by the Customer of the appropriate form of document required by the Bank.
23. The Customer's address for service of any notice, statement or communication shall be the address indicated on the account opening form or such other address as the Customer shall notify to the Bank in writing.
24. Any failure by the Bank to enforce any of the conditions or to require compliance with any of the conditions or any such forbearance or indulgence granted shall in no way affect the validity of these conditions, or any part hereof, and shall not be deemed a waiver of the right of the Bank thereafter to enforce any and each of such conditions.
25. The Customer warrants and undertakes that as at the date of opening all and any of the Accounts, the Customer is solvent and has not ceased to make payment of its debts and the provisions of the Article 609 of Royal Decree 55/90 is not applicable to it.
26. The Customer further warrants that all particulars given to the Bank (whether in an account opening form or otherwise) are true and accurate and if in future there arises any change it will immediately notify the Bank of such change.
27. Each of these condition is severable and the invalidity or unenforceability of one or more such conditions shall not affect the remaining conditions which shall continue to remain in full force and effect.
28. The signature of the Customer below hereby authorises the Bank to provide information to any third party pursuant to Article 70(c) of Royal Decree 114/00 as amended from time to time.
29. Disclaimer / Indemnity: The Bank is hereby irrevocably authorised to accept instructions from the Customer by facsimile transmission (the "Instructions") for the operation of the Customer's Accounts without requiring written confirmation bearing an actual signature prior to acting on the basis of such Instructions. The Customer confirms that:
- (a) If the Bank in its sole discretion believes that such Instruction emanates from the Customer or otherwise appear to comply with the terms of the mandate for the above Account then the Bank shall not be liable for acting on the basis of such Instruction.;
- (b) The Bank shall in particular not be under any duty to verify the identity of the person or persons giving the Instructions purportedly in Customer's name or the authenticity of the facsimile signature, and any transactions made pursuant to such Instructions shall be binding upon the Customer whether or not the same was with Customer's authority, knowledge or consent; and
- (٢٢) لن يقبل البنك أمر لإيقاف صرف أي شيك إلا في حالات فقدانه أو سرقة دفتر الشيكات أو ورقة شيك أو إفلاس المحرر له الشيك أو أي حالات أخرى يوافق عليها البنك بموجب إشعار كتابي مسبق على أن أي أمر بإيقاف الدفعيات سيتم على مسئولية العميل بعد قيام العميل بتوقيع المستندات المطلوبة من قبل البنك .
- (٢٣) لأغراض إرسال وتسليم الإشعارات أو الكشف أو المخاطبات يكون عنوان العميل هو العنوان الذي تم ذكره في مستندات فتح الحساب أو أي عنوان آخر يخطر به العميل البنك كتابة .
- (٢٤) أي فشل من جانب البنك في تنفيذ أي من الشروط والأحكام أو المطالبة بالتقيد بأي من الشروط والأحكام أو أي إمتناع عن تنفيذ أي من تلك الشروط والأحكام أو سماح ممنوح من قبل البنك في ذلك الشأن سوف لن يؤثر بأي شكل من الأشكال على نفاذ وسريان هذه الشروط أو أي جزء منها ولا يعتبر تنازلاً من جانب البنك عن حقه في تنفيذ أي من تلك الشروط والأحكام مستقبلاً .
- (٢٥) يتعهد العميل ويضمن بأنه وفي تاريخ فتح كافة الحسابات وأي منها بأنه مؤسر ولم يتوقف عن سداد أي من ديونه وإن أحكام المادة (٦٠٩) من المرسوم السلطاني رقم ٩٠/٥٥ لا تنطبق عليه .
- (٢٦) يضمن العميل أيضاً أن جميع المعلومات التي أعطيت للبنك (سواء تلك التي في طلب فتح الحساب أو خلافه) صحيحة ودقيقة وإذا ما طرأ أي تغيير عليها مستقبلاً سيقوم بإخطار البنك فوراً بذلك التغيير .
- (٢٧) كل شرط من شروط هذه الإتفاقية منفصل عن الآخر وبطلان وعدم تنفيذ أي شرط من هذه الشروط لا يؤثر على بقية الشروط التي ستبقى سارية ونافذة .
- (٢٨) إن توقيع العميل على هذا المستند وفقاً لما هو موضح أدناه يعطي البنك الحق في تقديم أي معلومات لأي طرف ثالث وفقاً للمادة ٧٠/ج من القانون المصرفي العماني الصادر بالمرسوم السلطاني رقم ٢٠٠٤/١١٤م والتعديلات التي تطرأ عليه من وقت لآخر .
- (٢٩) إبراء ذمة/ تنازل: بهذا يمنح العميل للبنك تفويضاً غير قابل للنقض لقبول توجيهات العميل عن طريق الفاكس (التوجيهات) لتشغيل حسابات العميل دون الحاجة إلى تأكيد كتابي موقع من العميل قبل العمل على أساس تلك التوجيهات . وبهذا يؤكد العميل :
- (أ) أن البنك وفقاً لتقديره الخاص يعتقد بأن تلك التوجيهات صادرة عن العميل أو بخلاف ذلك يعتقد بأنها تتوافق مع أحكام التفويض الخاص بالحساب أعلاه وعندها لن يكون البنك مسئولاً عن تصرفه بموجب تلك التوجيهات .
- (ب) لن يكون من واجب البنك بوجه خاص التيقن من شخصية الشخص الذي يعطي التوجيهات المقصود منها أن تكون بإسم العميل كما ليس من واجبه التأكد من التوقيع الذي على رسالة الفاكس وعليه فإن أي معاملات تتم بتفويض من العميل أو بدون تفويض منه أو بعلمه أو رضائه أو بدون علمه أو رضائه .



## GENERAL TERMS GOVERNING CONDUCT OF ACCOUNTS

## شروط إدارة الحسابات

- (ج) يتعهد العميل بأن يعرض البنك في كافة الأوقات عن أي دعاوى أو إجراءات أو مطالبات أو خسائر أو أضرار أو تكاليف أو مصاريف ترفع ضد البنك أو يتكبدها البنك سواء نتجت عن أو لها صلة مباشرة أو غير مباشرة بتصرف البنك على أساس أي توجيه موفر له وفقاً لما هو محدد في هذا المستند أو ما يتعلق بهكذا تصرف.
- (٣٠) يلتزم العميل ويتعهد بأن يستخدم الحساب/ الحسابات في معاملات مشروعة وألا يستخدمها في أي أغراض غير مشروعة قانوناً أو في غسيل الأموال .
- (٣١) العميل مسئول مسئولية مطلقة عن تفادي الإهمال وأخذ الحيطة اللازمة في جميع المسائل المتعلقة بإدارة الحساب والحفاظ عليه . ولن يكون البنك مسئولاً عن أي غش يرتكبه المفوض بالتوقيع متى ما كان البنك يتصرف وفقاً للتوجيهات الممنوحة من الشركة سواء تلك الموضحة في إستمارة فتح الحساب أو تلك التوجيهات الكتابية اللاحقة .
- (٣٢) يحتفظ البنك لنفسه بحق قفل الحساب و/ أو سحب دفتر الشيكات إذا أعتبر البنك بأن تشغيل ذلك الحساب غير مرضياً . وفي تلك الحالة فإن الرصيد المتوفر في الحساب بعد خصم الرسوم المستحقة للبنك إن وجدت سيتم تحويله للعميل بموجب شيك أو حوالة مصرفية ترسل إليه بالبريد إلى عنوانه الأخير المتوفر لدى البنك .
- (٣٣) تخضع هذه الشروط لقوانين سلطنة عمان ويخضع العميل للإختصاص الحصري للمحكمة الابتدائية الدائرة التجارية - مسقط - سلطنة عمان .

Signed for and on behalf of the Customer

تم التوقيع عن وبالنيابة عن : العميل

Company Seal/ Stamp

ختم الشركة

Date : .....

التاريخ : .....





**For Bank Use Only:**

**لاستعمال البنك فقط:**

Branch Name and Entity Number: ..... اسم ورقم الفرع :

CIF No.: .....

Account No.: ..... رقم الحساب :

Currency: ..... العملة :

List of MIS Codes obtained ..... تم الحصول على قائمة المعلومات  
No  لا Yes  نعم

Application recommended by: ..... تمت التوصية على الطلب بواسطة:  
(Name & Signature) (الاسم والتوقيع)

Account Officer: ..... مسئول الحسابات:  
(Name & Signature) (الاسم والتوقيع)

Approved by Br. Manager/Unit Head: ..... تمت الموافقة بواسطة مدير الفرع / الوحدة :  
(Name & Signature) (الاسم والتوقيع)

Data Input (System) by: ..... تم إدخال البيانات (النظام) بواسطة :  
(Name & Signature) (الاسم والتوقيع)

Data verified & authorised by: ..... اتمام (النظام) اعتماد وموافقة بواسطة :  
(Name & Signature) (الاسم والتوقيع)



The persons specified above have the power to sign for and on behalf of the Company and are fully empowered to enter into any transactions on behalf of the Company with the Bank including (but not limited to) the rights to exercise the following powers (delete as necessary if any of the following authorisations do not apply). Any acts done by the aforementioned persons shall be binding on the Company:

1. To purchase and/or sell bills of exchange whether inland, foreign, telegraphic, at sight, to order etc. and/ or otherwise and to accept or refuse bills drawn on the Company.
2. To accept, endorse and discount instruments, promissory notes, inland bills, foreign bills, and/or other commercial instruments;
3. To open and amend letters of credit and accept or refuse discrepancies in respect thereof, against security over property whether movable or immovable or without security;
4. To open and operate current/deposit accounts in local and/or foreign currency, to issue cheques, to endorse cheques and to collect the amounts thereof;
5. To draw cheques on the company's accounts, even if such drawings create overdrafts in the said accounts, but without prejudice to the Bank's right to refuse to allow any overdraft;
6. To sign letters, and issue receipts and indemnities;
7. To request the Bank to issue guarantee/s and undertakings on behalf of the company;
8. To accept from the Bank delivery of documents, bonds, instruments, invoices and bills of lading negotiated through the Bank in respect of goods consigned to the company;
9. To enter into contracts with the Bank for forward sale and / or purchase of currencies;
10. To issue instructions for the transfer of funds.
11. To confirm the correctness of account balances.

The above powers shall remain in force until such time as the Bank receives from the company written notification of any change in the aforesaid powers amendment.

We confirm having read and understood the attached "General Terms Governing Operation of Accounts". We hereby irrevocably agree to abide by such terms and conditions and any amendments thereto.

We undertake that the undersigned have the necessary power and the authority to open bank accounts and sign account opening forms on behalf of the Company and to comply with any other requirements stipulated by the Bank at the time of opening such bank account

We certify that the information contained herein is true and accurate and undertake to notify the Bank immediately in writing of any future changes including change in legal status of the company or change in ownership.

In agreement whereof we have signed hereunder on this day of \_\_\_/\_\_\_/ 20\_\_.

For and on behalf of \_\_\_\_\_ (Company)

Name: \_\_\_\_\_

Signature: \_\_\_\_\_

Name: \_\_\_\_\_

Signature: \_\_\_\_\_

Name: \_\_\_\_\_

Signature: \_\_\_\_\_

Company Seal / Stamp:

**Important:**

1. In the case a proprietorship firm, the proprietor must sign this application for opening of accounts.
2. This application form must be used for opening all accounts with the Bank in the name of a business firm or Company registered in the Sultanate of Oman. For opening an account in the name of a non-resident business firm or Company, Corporate Banking Department at the Bank's Head Office may be contacted for appropriate guidelines.
3. This application shall not be accepted unless duly completed and accompanied by copies of the following documents as appropriate together with original documents for verification and return to the company.

**Proprietorship / Limited Partnership / General Partnership:**

- Commercial Registration Certificate
- Oman Chamber of Commerce and Industry Registration Certificate
- Computer extract of the Ministry of Commerce and Industry Authorised signatories Form as recorded with Ministry of Commerce and Industry
- Import / Export licence, if any.
- Deed / Agreement of partnership (for partnerships only) and /or Partnership Agreement, if any.
- Identification of Proprietor/ partner or person signing account opening form (Copy of national ID in case of Omani nationals and copy of passports in case of other nationals)
- Identification of signatories authorised to operate bank account form (Copy of national ID in case of Omani nationals and copy of passports in case of other nationals)

**Limited Liability Company and Joint Stock Company (both SAOG and SAOC)**

- Commercial Registration Certificate
- Oman Chamber of Commerce and Industry Registration certificate
- Computer extract from Ministry of Commerce and Industry
- Authorised signatories Form as recorded with Ministry of Commerce and Industry
- Import/ Export licence, if any.
- Memorandum and Article of Association or a Constitutive Contract, where applicable
- Board resolution for approving the opening of the Bank account with the Bank and the operation instructions thereof
- List of Directors/ shareholders in the case of Limited Liability Company showing the percentage of their shareholding) together with copies of identification papers (copy of national ID in case of Omani nationals and copy of passport in case of other nationals)
- Valid ID copies of the authorized signatories (List of who will be operating the account)
- Letter/Document from the government entity indicating level of involvement in the company's ownership (this is applicable to companies which are 100% owned by government)
- Letter of approval from the ministry of finance

**Government**

- Identification of signatories authorised to open and operate bank account (Copy of national ID in case of Omani nationals and copy of passports in case of other nationals)
- Identification of signatories authorised to operate bank account form ( Copy of national ID in case of Omani nationals and copy of passports in case of other nationals)
- Letter / Document from the government entity indicating level of involvement in the company's ownership (this is applicable to companies which are 100% owned by government)
- Letter of approval from the ministry of finance



The Branch Manager

Date: \_\_\_\_\_

Sohar International (SAOG)

\_\_\_\_\_ Branch

We hereby request you to open an account with your Bank in the name of \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ ("Company") as per the Commercial Registration (C.R.) Certificate.

**\*Address (Co. Location):**

Shop/Building No.: \_\_\_\_\_ Building Name: \_\_\_\_\_ Way No./Name: \_\_\_\_\_

Area: \_\_\_\_\_ Tel.: \_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_

Email Address: \_\_\_\_\_ GSM: \_\_\_\_\_ Country: \_\_\_\_\_

**\*Mailing Address:**

P.O. Box: \_\_\_\_\_ Postal Code: \_\_\_\_\_ Area: \_\_\_\_\_

(Please mark  appropriately).**\*Type of Company:**

- Proprietorship                       General Partnership                       Limited Partnership  
 Limited Liability Company LLC     Public Joint Stock Co. SAOG/SAOC     Government/Quasi Government  
 Club and societies                       Retail Business                               Others (Please specify) \_\_\_\_\_

Nature of Business: \_\_\_\_\_

Commercial Registration No.: \_\_\_\_\_ Issue Date: \_\_\_\_\_ Expiry Date: \_\_\_\_\_

Date of Establishment / Incorporation: \_\_\_\_\_

Capital: Authorised \_\_\_\_\_ Issued: \_\_\_\_\_ Paid up: \_\_\_\_\_

**Currency Type**     OMR     USD     AED     Others ( \_\_\_\_\_ )

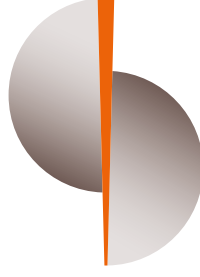
**Account Type**     Current     Call     Fixed Deposit     Others ( \_\_\_\_\_ )
**\*Authorised signatories** (i.e. persons authorised to open and operate the account)

No.	Name and Designation	Specimen Sign	Singly / Jointly
1.			
2.			
3.			

(Use separate sheet if necessary)

Limitations on account operation, if any \_\_\_\_\_

**Sohar**  
international



**سحر**  
الدولة

# Account Opening Application Form For Business/Government

CIF No.: .....

Name: .....

Account No.: | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |